



The Voice

"Where cultural diversity is a blessing."

TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Pastor: Rev. Noel Reyes

Associate Pastor: Rev. Jessel Bangoy, RCJ

Parish Administrator: Rev. Joseph Tito

📍 1709 W. Lunt Ave. Chicago, IL 60626

☎ 773-262-3170 📠 773-262-2834

✉ stjerome-lunt@archchicago.org

🌐 www.sjerome.org

📘 St. Jerome Parish

📷 St.Jerome1894

PARISH SACRAMENTAL PREPARATION

MARRIAGE INFORMATION



NOCHE DE INFORMACION MATRIMONIAL

For couples who wish to plan their wedding in St Jerome, there will be an English information session on the first Saturday of the month (July 11th) at 10:00 am

Las parejas que desean planear su boda en San Jerónimo habra una noche de información el lunes 22 de junio a las 7pm en el salón Sagrada Familia. Llame a la oficina para registrarse.

SOLEMNITY OF THE NATIVITY OF ST. JOHN THE BAPTIST

SOLEMNIDAD DE LA FIESTA DE SAN JUAN BAUTISTA

**Wednesday, June 24
6:30pm -**

**Mass in the church
Misa en la Iglesia**

After Mass, there will be a potluck in the Porta Coeli Patio. Feel free to bring a dish to share.

Después habra una convivencia en el Patio Porta Coeli, puede traer un platillo para compartir.

Parish Office Hours:
Mon, Wed, Fri: 9am—8pm | Tues, Thurs: 1pm—5pm | Sat, Sun: 9am—1pm

"SEND, O LORD, HOLY APOSTLES INTO YOUR CHURCH."

"ENVÍA, SEÑOR, APÓSTOLES SANTOS A TU IGLESIA".



Happy Father's Day to all the fathers at St. Jerome!

¡Feliz Día del Padre a todos los papás de San Jeronimo!

RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM 2026-2027 REGISTRATIONS

INSCRIPCIONES PARA EL PROGRAMA DE EDUCACIÓN RELIGIOSA 2026 - 2027



REGISTRATIONS END ON JULY 31ST

Starting July 1st, there will be an additional fee for late registration.



LAS INSCRIPCIONES TERMINAN EL 31 DE JULIO,
Empezando el 1 de julio, habrá un cargo extra por inscripción tardía

FROM THE ASSOCIATE PASTOR

On this 12th Sunday in Ordinary Time, the Gospel recounts Jesus' mission to proclaim the Kingdom amid persecution and opposition. The Lord also instructs us to disclose what is hidden—namely, to reveal His Love for us; to make known to all the world the greatest secret ever known—that Christ died for us and rose from the dead for us; and to proclaim from the rooftops, street corners, and neighborhood windows that we should fear the one who can destroy both the body and the soul.

At the same time, in a climate of fear and uncertainty, Jesus encourages us with His command, “Be not afraid,” calling us to courage and faith. He reassures us of the Father's loving care, reminding us that even the hairs of our head are numbered. With this reassurance, who could truly worry?

My dear friends, through these reassuring words of Jesus, He now encourages us to articulate our faith and to share our belief in God with others. Why? Because others need to hear it. Let us permit individuals to challenge us. Let them express their opinions. Let us exchange ideas and perspectives, for the rewards surpass the risks.

This Sunday, we also celebrate Father's Day. Let us pray for all fathers that they may build up God's Kingdom, reflect in their homes the strength of the Father, the love of the Son, and the wisdom of the Holy Spirit, and lead their families with wisdom, love, and integrity. As we honor all our fathers for their sacrifices and dedication, let us lift them up in prayer, asking God to bless them and keep them faithful and trusting in God, our Father. May we all find the courage to live and proclaim our faith as we nourish it together during the Eucharistic celebration, placing our trust in God's unwavering love and power.

Wishing everyone a blessed Sunday and a happy Father's Day to all fathers.

DEL PARROCO ASOCIADO

En este XII domingo del Tiempo Ordinario, el Evangelio nos relata la misión de Jesús de anunciar el Reino en medio de la persecución y la oposición. El Señor también nos exhorta a dar a conocer lo que está oculto —es decir, a revelar su amor por nosotros—; a dar a conocer a todo el mundo el mayor secreto jamás conocido —que Cristo murió por nosotros y resucitó de entre los muertos por nosotros—; y a proclamar desde los tejados, las esquinas y las ventanas de los barrios que debemos temer a aquel que puede destruir tanto el cuerpo como el alma.

Al mismo tiempo, en un clima de miedo e incertidumbre, Jesús nos anima con su mandato: «No temáis», llamándonos al valor y a la fe. Nos asegura el cuidado amoroso del Padre, recordándonos que hasta los cabellos de nuestra cabeza están contados. Con esta seguridad, ¿quién podría realmente preocuparse?

Queridos amigos, a través de estas palabras reconfortantes de Jesús, Él nos anima ahora a expresar nuestra fe y a compartir nuestra creencia en Dios con los demás. ¿Por qué? Porque los demás necesitan oírlo. Dejemos que los demás nos planteen sus dudas. Dejemos que expresen sus opiniones. Intercambiamos ideas y puntos de vista, pues las recompensas superan con creces los riesgos.

Este domingo también celebramos el Día del Padre. Oremos por todos los padres para que puedan edificar el Reino de Dios, reflejar en sus hogares la fuerza del Padre, el amor del Hijo y la sabiduría del Espíritu Santo, y guiar a sus familias con sabiduría, amor e integridad. Al honrar a todos nuestros padres por sus sacrificios y su dedicación, elevémoslos en oración, pidiendo a Dios que los bendiga y los mantenga fieles y confiados en Dios, nuestro Padre. Que todos encontremos el valor para vivir y proclamar nuestra fe mientras la alimentamos juntos durante la celebración eucarística, poniendo nuestra confianza en el amor y el poder inquebrantables de Dios.

Deseo a todos un domingo bendecido y un feliz Día del Padre a todos los padres.

Fr. Jessel Bangoy

A WEEKLY GLANCE AT ST. JEROME

REGULAR WEEKDAY DEVOTIONS

DEVOCIONES PARROQUIALES SEMANALES

5:30pm - **Rosary & Devotions spanish | (Monday to Friday)**
Rosario y devociones en español Lunes a Viernes

6:00pm - **Novena to Our Lady of Perpetual Help (Wednesday)**
Rosario seguido por la novena de la Virgen del Perpetuo Socorro (Miercoles)

6:15pm - **Mass in Spanish (Monday, Wednesday & Friday) in English (Tuesday and Thursday)**
Misa en español (Lunes, miércoles y viernes) en ingles Martes y Jueves

Followed by Exposition of the Blessed Sacrament (Monday to Friday)

Seguido por la Exposición del Santísimo Sacramento (Lunes a viernes)

WEEKEND

FIN DE SEMANA

8:30am - **Mass and Anointing of the Sick will be in the church (First Saturday of the month)**

Misa y unción de los enfermos será en la iglesia el primer sábado de cada mes

9:00am - **Last Saturday of each month Mass will be in the convent chapel.**

El último sábado de cada mes la misa será en la capilla del convento.

4:00pm – **Reconciliation (Saturdays in the church)**

Confesiones todos los sábados en la Iglesia

GRUPO DE ORACION CARISMATICO

Se reúnen para la alabanza, oración y predicación todos los **miércoles después de la Santa Misa**, en la Iglesia

REGULAR PARISH GROUP MEETINGS

REUNIONES REGULARES DE GRUPOS PARROQUIALES

7:00pm - Monday: **Grupo Matrimonial, OCIA, Práctica del Coro (Círculo de Oración)**

Tuesday: **Grupo Caballeros de San José Círculo de Oracion**

Wednesday: **Choir Practice**

Friday: **Practica de Lectores
Altar Servers Formation
Choir Practice**

PARISH GIVING

DONACIONES PARROQUIALES

Weekend Collection Report (Sunday, June 14th)

Saturday 5:00pm Mass (bilingual)	\$795
Sunday 8:30am Mass (Spanish)	\$1,684
Sunday 10:15am Mass (English)	\$809
Sunday 12:00pm Mass (Spanish)	\$2,064
Sunday 6:00pm Mass (bilingual)	\$614
Sunday Giving c/o Office	\$40
Electronic Giving*	\$315
Total Sunday Collection	\$6,321
Weekday & Other Masses	\$510
Other Income c/o Office	\$2,150
Total Other Income	\$2,660
Total Operating Income	\$8,981
<i>Weekly Operating Budget</i>	<i>\$14,000</i>
NET LOSS for the Week	(\$5,019)

Parish Extraordinary Expense Collection **\$176**

Priests' Health & Retirement Collection **\$2,049**

*Electronic Giving | Donaciones Electrónicas:

- **Zelle: Mobile: 773-798-7370 (for Zelle only)**

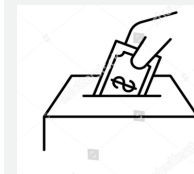
Please contact the Parish Office regarding the purpose of your Donation / Payment.

Póngase en contacto con la oficina parroquial para informar sobre el propósito de su donación o pago.

- **Phone-ins | por teléfono a la Oficina Parroquial: 773-262-3170**

Please make sure you input the purpose of your donation in the comment section.

Asegúrese de indicar el propósito de su donación en la sección de comentarios.



The second collection for the weekend of **Sunday, June 28** will be for Peter's Pence

La segunda colecta del fin de semana del **domingo 28 de junio** es para:
Las obras de Caridad del Santo Padre

FOOD SALE REPORT

Sunday, June 14th

Sale \$ 5,017

Expenses \$ 1,970

Net Income \$ 3,047

Thank you to the organizers for their dedication, and thank you all for your generous support!

¡Gracias a los organizadores por su dedicación, y gracias a todos por su generoso apoyo!

MASS INTENTIONS | INTENCIONES DE LAS MISAS

Saturday, June 20, 2026

5:00pm – Joel Malabanan (Birthday), †Madelin Empreñado,
†Ermelito Jabola, †Fermin Alanis, Zulma Chell (Health),
Omar Méndez(Health),

Sunday, June 21, 2026

***Parish Intentions

8:30am – †Francisca Martinez, †Jesus Ramirez
10:15am – Family Smith Otaka (Personal Intention),
†Rev MJ Molinaro, †Fr. John E. Jennesey
12:00pm – Ema Sofia Quiñones (3 year Presentation),
Juan y Silvana Cruz (50 Wedding Anniversary), †Alexis
Zepeda, †José Carmen Martínez, †Manuel Resendiz
6:00pm – †Manuel Maya (7 months)

Monday, June 22, 2026

6:15pm – †Marie Molinaro Kehoe, †Maria del Carmen Castro,
†Esther Flores

Tuesday, June 23, 2026

6:15pm – Fr. Sebastiano de Boni (Personal Intention)
†Santo J. Molinaro

Wednesday, June 24, 2026

6:30pm – Fr. Aneesh Joseph (Personal Intention). †Juana Roldan,
†Jose A. Santana Jr, †Alfredo Andino Rivera

Thursday, June 25, 2026

6:15pm – For Vocations to the Priesthood and Religious Life,
Fr. Shinto Sebastian (Personal Intention), †Kevin
Emmanuel Hernandez (1st Anniversary)

Friday, June 26, 2026

6:15pm – Fr. Isidore Karamuka (Personal Intention)

Saturday, June 27, 2026

9:00am – Parish Intentions
5:00pm – †Gordon Pelosa



**PRAY FOR THE SICK
AND HOMEBOUND**

OREMOS POR LOS ENFERMOS
Y LOS CONFINADOS EN CASA

- Samanta Luna**
Katarina Ferrero
Catalina Garcia
Priscila Martinez
Francisco Mendoza Figueroa
Augusto Pineda
Bernardino Navarrete
Camila Díaz Pérez
Carlos Darío Giraldo
Cielo Ramírez
Elias Díaz
Elisabeth Díaz
Eric Zepeda
Fabián Martínez
Juan Corona
María Luisa Díaz
Ricardo Alanís
Lorenzo Patiño Tamayo
Celso Flores Tovar
Jose Luis Ramirez

If you would like to include your family members who are sick and/or homebound in the bulletin to be prayed for by our parishioners, please contact the Parish Office.

Si desea incluir a los miembros de su familia que están enfermos y/o confinados en casa en el boletín para que nuestros feligreses recen por ellos, o desea que sean mencionados durante la Misa, por favor, comuníquese con la Oficina Parroquial.

LITURGICAL MINISTERS WEEKEND SCHEDULE

HORARIO DE FIN DE SEMANA DE LOS MINISTROS LITÚRGICOS

MASS TIMES JUNE 27 - 28	5:00PM	8:30AM	10:15AM	12:00PM	6:00PM
Lectors	Alex C Gabriela M	Griselda D Ary H	Claudia H Brian M	Rosa H Ivonne R	Sonia Z Rene A
Eucharistic Ministers	Walter B	Jose G Domitila A		Amabilia M Salvador G	
Altar Servers	Andrea G Rosalva G Angela H Ally M	Angel S Dominick T Michael G	Elissa T Ayelen C Liz M	Mere A Daniel Ch Oscar	Jasmine C Arely S Katie H

PARISH ANNOUNCEMENTS

FOOD SALE VENTADE COMIDA

Sunday, June 28, 2026

9:00am - 4:00pm

In the Porta Coeli Patio

In case of inclement weather, it will be in the parish center
En caso de mal tiempo, se celebrará en el centro parroquial.

Habrà: Tacos de Asada, Barbacoa, Pambazos, Falutas,
Tostadas de Verdura, Raspados y Chicharrones

Organized by | Organizada por: Ushers & Knight of St
Joseph | Ujieres y Caballeros de San Jose

Come and support the parish!

¡Ven y apoya a la parroquia!

ENTHRONEMENT OF THE DIVINE MERCY

ENTRONIZACIÓN DE LA DIVINA
MISERICORDIA



The Mora Gervacio family from our parish requested the devotional enthronement of Divine Mercy during the weekend. Please coordinate with Griselda Domínguez after the 8:30 a.m. Mass if you would like to receive the image or to be part of this ministry.

La familia Mora Gervacio, de nuestra parroquia, pidió la entronización devocional de la imagen de la Divina Misericordia durante el fin de semana. Por favor, coordinar con Griselda Domínguez después de la misa de 8:30 am, si desea recibir la imagen o ser parte de este ministerio.

WEDDING BANNS | AMONESTACIONES



Manuel Castro Flores

&

Maria de Lourdes Robledo Garcia

Let us pray for them as they prepare to receive the
Sacrament of Matrimony.

Oremos por ellos mientras se preparan para recibir el
Sacramento del Matrimonio.

CATECHISTS NEEDED

SE NECESITAN CATEQUISTAS

Have you considered being a catechist?

Come! Let us build the Kingdom of God.

For more information, please call the Parish Office.

¿Has pensado en ser catequista?

¡Ven! Construyamos el Reino de Dios. Para obtener
más información, llame a la oficinaparroquial.

SOLEMNITY OF
SAINTS PETER AND PAUL, APOSTLES
SOLEMINIDAD DE SAN PEDRO Y SAN PABLO

Monday | Lunes, June | Junio 29

6:30pm - Mass in the church | Misa en la Iglesia,

DIVINE MERCY DEVOTION

DEVOCIÓN A LA DIVINA MISERICORDIA

The Divine Mercy chaplet will be prayed on Friday, July 3rd
at 3:00 pm in the Notre Dame Chapel (entrance through
Paulina Street).

La coronilla de la Divina Misericordia se rezará el viernes
3 de Julio a las 3:00pm en la capilla de Notre Dame
(entrada por la calle Paulina).

INDEPENDENCE DAY
DÍA DE LA INDEPENDENCIA

Saturday, July 4, 2025

9:00am—Mass (bilingual)

Come and join us to celebrate the 250th anniversary
of America. Refreshments will be served after the
mass in the Porta Coeli Patio. We are a part of
history. Please bring a plate to share.

Ven y únete a nosotros para celebrar el 250.^o
aniversario de América. Después de la misa habrá
un refrigerio en el patio de Porta Coeli. Formamos
parte de la historia. Favor de traer un platillo para
compartir.

AFRICAN COMMUNITY

Sunday, July 5, 2026

After 10:15am Mass

The meeting will be in St. Dominic Room
(entrance through the Parish Office). All are welcome.

FAITH FORMATION MEETING
REUNIÓN DE FORMACIÓN ESPIRITUAL

Monday, July 6, 2026

7:00 pm in the Parish Center

All liturgical ministers, volunteers, catechists, and
interested parishioners are strongly encourage to attend
the monthly Spiritual Formation meetings.

Se anima encarecidamente a todos los ministros litúrgicos,
voluntarios, catequistas y feligreses interesados a asistir a
las reuniones mensuales de Formación Espiritual.



ELECTRICAL & HVAC/R TRAINING

We offer:

- Hands on training
- Expert Instructors
- Convenient course schedule
- Innovative, real-world methods
- Affordable tuition



312-771-3347

teslatrainingchicago.com



Advertise Here!

Contact Maria Elena Tapia

¡Anúnciate aquí!

mtapia@archchicago.org | (773-262-3170)

Ads